

**AUTHORISATION LETTER**  
**MARREVESHJE PERFAQESIMI**

Between the artist: Edona Hasanaj with id doc.: 1233994444 with artistic name: EDONA HASANAJ

Edona Hasanaj Ne mes te artistit me emrin: Edona Hasanaj, me ID numer: 1234953300 Si dhe emrin artistik: Edona Hasanaj

and the company

dhe kompanise:

D.P.T "SKAF"

Shirokë Suharekë

23000 Rr Ilirida Kosovo

Businnes No"71035905

Edona Hasanaj is transferring the exclusive representing rights of his image, name and all artistic baggage that contains any audio, image or the brand name of Edona Hasanaj to the company D.P.T SKAF (Baresha Music). Edona Hasanaj transferon te drejten eksluzive te perfaqesimit te imazhit, emrit si dhe te gjitha veprave muzikore e artistike qe kane ne permbajtje audio, fotografi dhe brendin Edona Hasanaj ne vete tek kompania D.P.T SKAF (Baresha Music).

D.P.T SKAF (Baresha Music) can represent the artist Edona Hasanaj to the all DSP and social media. D.P.T SKAF (Baresha Music) mund te perfaqesoje artistin Edona Hasanaj ne te gjitha DSP(digjital service Providers) dhe rrjetet sociale.

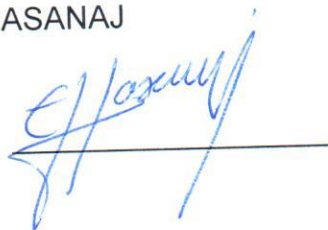
D.P.T SKAF (Baresha Music) can send any DMCA claim or request to close any account or branded profile name to the any social media which are containing any of the above materials from Edona Hasanaj from the unauthorized persons. D.P.T SKAF mund te dergoje ankese dhe kerkese mbyllje tek te gjitha rrjetet sociale si dhe dsp per cenimin e privacitetit, publikimit te fotografive, hapjen e profileve ne keto rrjete dhe dsp si dhe perdorimin e paautorizuar te brendit Edona Hasanaj nga persona te paautorizuar.

Only EDONA HASANAJ and the company D.P.T SKAF can open profiles, branded accounts and can publish images, or brand name of Edona Hasanaj on all DSP and social media. Vetem artistin EDONA HASANAJ si dhe kompania D.P.T SKAF mund te hapin profile, bejne publikime te imazhit emrit ose brendit ne rrjetet sociale dhe dsp.

Suharekë Shirokë Kosovo,  
22.02.2020

BMusic (D.P.T.SKAF)

EDONA HASANAJ



**KONTRATË NE MES TE ARTISTIT  
DHE**

**BARESHA MUSIC**

*AGREEMENT BETWEEN THE ARTIST AND BARESHA MUSIC*

E lidhur me datë: 22.02.2020 ne Suhareke  
Date of: in

ne mes te  
between

Emri Mbiemri:  
First name, Last name:

EDONA HASANAJ

Emri Artistik.

EDONA HASANAJ (Edona Hasanaj)

Artistic name:

ID Dokumentit:  
Document ID:

1233994444

Adresa  
Address:

23000 Suharekë

Numri i telefonit  
Phone number:

+38349181876

E-Mail:

edonahasanajbaresha@gmail.com

ne tekstin e mëtejme quhet në përgjithësi si  
in the below text in general is known as

**„ARTIST- PERFORMUES“ ME TE DREJTA KOMERCIALE**  
**PERFORMER WITH THE COMMERCIAL RIGHTS**

dhe  
and

**Baresha Music**  
as

**“PËRFAQËSUES I PLOTFUQISHËM I TE DREJTAVE KOMERCIALE”.**  
**THE LEGAL REPRESENTER OF THE COMMERCIAL RIGHTS**

## **1. Objekti i Kontratës**

*The object of the contract*

### **1.1**

Vepra e realizuar audio - vizuale te cilat publikohen ne te gjitha platformat e internetit nga Baresha Music e njëjta i përdorë për fitime komerciale.  
*Audio and visual work which will be published on the all integrated platforms of the internet from Baresha Music, the same will be used for the commercial profits.*

### **1.2**

**Youtube\_channel:**

**Smarturl.it/edonahasanaibaresha**

### **1.3**

Baresha Music i merr nga Artisti-Pronari te gjitha te drejtat për përfaqësimin e veprave te komercializuara ne te gjitha platformat e internetit.  
*Baresha Music takes from the Owner all the rights for representation of the commercialised works in all platforms of the internet.*

### **1.4**

Baresha Music detyrohet qe veprat me te drejtën e transferuar për përfaqësim ti mbroj nga përdoruesit tjerë te paautorizuar si publikimet ne formatet e ndryshme ne internet.  
*Baresha Music is obligated that works with the transferred right for the represent to cover from the other unauthorised user such as publications in other formats in internet.*

### **1.5**

Artisti – Pronari garanton se veprat e transferuara për përfaqësim nuk janë dhënë palës se tretë ne te njëjtën kohë po ashtu nuk ka ndonjë kontratë te vlefshme me te, njëherit me nënshkrimin e Artistit – Pronarit garantohet qe nga krijuesit si kompozitorët, tekstshkruesit dhe studiot regjistruese janë marr pëlqimet për përdorimin e se drejtës komerciale.  
*Owner guarantees that the transferred work for the represent are not given to the third parties in the same time, also he hasn't any valid contract with the third parties. Meanwhile the Owner guarantees that the composer, lyricswriter and the records studio has been granted the permissions for the commercial rights.*

### **1.6**

Pjesa e fitimit te Artistit-Pronarit prej 70 % do te i transferohet ne llogarinë e saj/tij komerciale dhe Artisti-Pronari është obligues për barazime tatimore ne shtetin ku jeton.  
*The income portion of the Owner from 70 % will be transfer on his commercial Bank Account and the Owner is obligated to pay the income taxes of the Country where he/she lives.*

## **2. Përmbledhja ligjore**

*The legal content*

### **2.1**

Artisti-Pronari e transferon te drejtën e plotë komerciale gjatë gjithë kohës sa është kontrata ne fuqi per veprat e cekura ne aneksin 1.2 te kontrates.



*The Owner is transferred the whole commercial right during the all the time as the contract is valid for the works described in the annex 1.2 of the contract.*

## 2.2

Palët janë të vetëdijshëm që në përdorimin online të kësaj krijimtarije, e njëjta mund të shikohet në të gjithë botën, përpos nëse artisti vendos që mos ta shfaqë në territore të caktuara.

*Parties are aware that using online of this work, the same can be viewed in the whole world, except if the Owner decide his/her not to be shown in particular countries.*

## 2.3

Artisti pajtohet që gjatë shfaqjeve online në të gjitha platformat e internetit do të vendosen materiale propaganduese / reklamuese pa dallim gjuhë apo figure (përpos materiale të cilat përmbajnë skena urrejtje, dhune, raciste etj.).

*The Owner agrees that during online tune in all platforms of internet will be shown other commercial/propagandistic content, no matter what language(except if materials containing hate sceenes, racism or violence sceenes, etc).*

# 3. Kohëzgjatja e kontratës Duration of Contract

## 3.1

Kohëzgjatja e kësaj kontrate është 24 muaj nga data e nënshkrimit nga të dy palët. Kontrata zgjatet në mënyrë automatike.

*Duration of this contract is set for 24 Months from the signing date from the both parties. The contract will be extended automaticlly.*

## 3.2

Shkëputja e kontratës mund të bëhet me pajtimin e palëve duke e njoftuar Baresha Music 1 muaj para skadimit të kontratës.

*The termination of the contract can be done with agreement of both parties informing Baresha Music one Month in advance from the date of the contract expire.*

## 3.3

Baresha Music ka të drejtë ta shkëput kontratën njëanshëm në rast se Artisti-Përformuesi i shkel marrëveshjet e përmendura dhe me këtë Baresha Music ka të drejtë të kërkojë dëmshpërblim.

*Baresha Music has the right to terminate the contract unilateral in case the performer violates the agreements set and based on this the Baresha Music has the right to request the compensation from the performer.*

## 3.4

Artistit-Përformuesit ka të drejtë shkëputjen e njëanshme me shkrim në rast se Baresha Music nuk e bënë pjesën e pagesës të cekur në 1.5 brenda afatit 1 muaj në muajin pasues.

*Performer has the right to terminate the contract unilateraly on writen form in case Baresha Music does not accomplish the payments mentioned in 1.5 section within one month following next month.*

# 4. Mbrojtja e të dhënave Data protection

Artisti-Përformuesi pajtohet që të dhënat e tij si emri, mbiemri, adresa, numri i telefonit, E-Mail të përdoren për arsye regjistrimi në datoteka për Baresha Music, kurse emri artistik mund të publikohet në të gjithë platformën e internetit dhe medime.

*Performer agrees that his/her personal data such as name, surname, address, phone number, email, can be used for registration reason to the file records from the Baresha Music, whereas the artistic name can be published in all platorms of the internet.*

Palët obligohet që të përdorin kodin e sekretit mbi marrëveshjen në këtë kontratë.

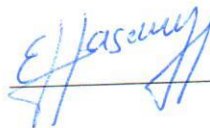
---

*Parties are obligated to use the secret over the agreement in this contract.*

*Marrëveshjet plotësuese ne mes te palëve mund te behën vetëm me shkrim.  
The additional agreements between the parties can be done only in writen form.*

**Baresha Music (D.P.T "SKAF")**

**Artisti / Pronari  
Artist / Owner:  
"Edona Hasanaj"**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Edona Hasanaj', is written over a horizontal line.

---

**AUTHORISATION LETTER**  
**MARREVESHJE PERFAQESIMI**

Between the artist: Edona Suka with id doc.: 1233994444 with artistic name: EDONA SUKA

Edona Suka Ne mes te artistit me emrin: Edona Suka, me ID numer: 1234953300 Si dhe emrin artistik: Edona Suka

and the company

dhe kompanise:

D.P.T "SKAF"

Shirokë Suharekë

23000 Rr Ilirida Kosovo

Businnes No"71035905

Edona Suka is transferring the exclusive representing rights of his image, name and all artistic baggage that contains any audio, image or the brand name of Edona Suka to the company D.P.T SKAF (Baresha Music). Edona Suka transferon te drejten ekskluzive te perfaqesimit te imazhit, emrit si dhe te gjitha veprave muzikore e artistike qe kane ne permbajtje audio, fotografi dhe brendin Edona Suka ne vete tek kompania D.P.T SKAF (Baresha Music).

D.P.T SKAF (Baresha Music) can represent the artist Edona Suka to the all DSP and social media. D.P.T SKAF (Baresha Music) mund te perfaqesoje artistin Edona Suka ne te gjitha DSP(digital service Providers) dhe rrjetet sociale.

D.P.T SKAF (Baresha Music) can send any DMCA claim or request to close any account or branded profile name to the any social media which are containing any of the above materials from Edona Suka from the unauthorized persons. D.P.T SKAF mund te dergoje ankese dhe kerkese mbyllje tek te gjitha rrjetet sociale si dhe dsp per cenimin e privacitetit, publikimit te fotografive, hapjen e profileve ne keto rrjete dhe dsp si dhe perdorimin e paautorizuar te brendit Edona Suka nga persona te paautorizuar.

Only EDONA SUKA and the company D.P.T SKAF can open profiles, branded accounts and can publish images, or brand name of Edona Suka on all DSP and social media. Vetem artistin EDONA SUKA si dhe kompania D.P.T SKAF mund te hapin profile, bejne publikime te imazhit emrit ose brendit ne rrjetet sociale dhe dsp.

Suharekë Shirokë Kosovo,  
22.02.2020

BMusic (D.P.T.SKAF)

EDONA SUKA

